



Artikelname | *Item name*:

Stirnleuchte Sensor Magnet |
Head light Sensor Magnet

Artikel-Nummer | *Item number*:

1600-0701

Projektnummer | *Project number*:

811520

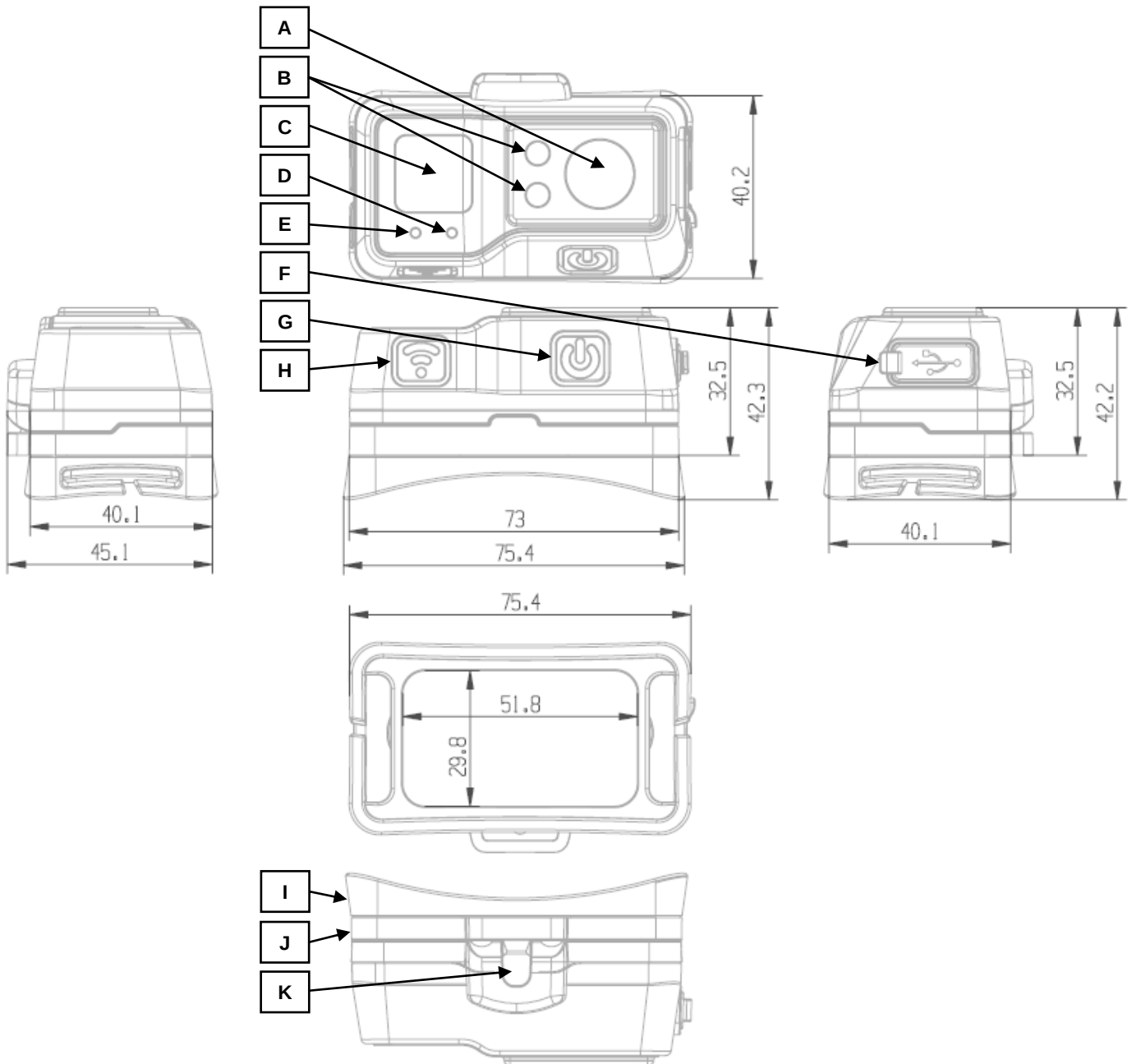
Ersteller / Datum | *Creator / Date*:

DC / 23.09.2024

Version	Änderung <i>Change</i>	Datum <i>Date</i>	Name
V0	---	16.04.2025	DC

Vorlagenname | *Template name*: ODA_template_luminaire, Vorlagenversion | *Template version*: V2

Zeichnung der Leuchte | Drawing of the luminaire:



Teilebeschreibungen:		Part descriptions:	
A	Punktfokussierte LED (Spot)	A	Point focussed LED (Spot)
B	Sensor	B	Sensor
C	Weitwinkelig abstrahlende LED (COB)	C	Wide angle LED (COB)
D	Kapazitäts-, Lade- und Warnungs-Anzeige	D	Capacity, charge and warning indicator
E	Sensor-Anzeige	E	Sensor indicator
F	USB-Typ-C-Anschluss mit Gummiabdeckung	F	USB Type-C port with rubber cover
G	Leistungs-Taste	G	Power button
H	Sensor-Taste	H	Sensor button
I	Stirnbandhalterung mit weichem Stirnabstützbereich und mit Leuchten-Schnellabnahmefunktion	I	Headband holder with soft forehead support area and with head light quick detach function
J	Halterung mit zwei abgedeckten Magneten	J	Holder with two covered magnets
K	Gelenk für Halterung (90° neigbar; 360° drehbar)	K	Hinge for holder (90° tilt able; 360° rotatable)

Technische Daten der Leuchte | Technical data of the luminaire:

🇩🇪 Technische Daten der Leuchte: Lichteigenschaften				🇬🇧 Technical data of the luminaire: Light properties			
Lichtquelle:	COB:	1x 3 W COB-LED mit 16x LEDs (Weiß)		Light source:	COB:	1x 3 W COB-LED with 16x LEDs (White)	
	Spot:	1x 5 W 3535 SMD-LED (Weiß)			Spot:	1x 5 W 3535 SMD-LED (White)	
	Beide:	Beide weißen LEDs			Both:	Both white LEDs	
Leuchten-Lichtstrahl-Beschreibung:	COB:	Weitwinkel (Klarglas)		Luminaire light beam description:	COB:	Wide angle (Clear class)	
	Spot:	Punktfokussiert			Spot:	Point focused	
	Beide:	Mischung			Both:	Mixed	
Gesamt-Lichtstrom der Leuchte [Lumen]:	COB:	100 %:	400 lm	Total luminous flux / light output of the luminaire [Lumen]:	COB:	100 %:	400 lm
		10 %:	40 lm			10 %:	40 lm
	Spot:	100 %:	300 lm		Spot:	100 %:	300 lm
		Beide:	100 %:			700 lm	Both:
Maximale Beleuchtungsstärke [Lux] @ 0,5 m:	COB:	100 %:	600 lx	Peak beam illuminance [Lux] @ 0.5 m:	COB:	100 %:	600 lx
		10 %:	70 lx			10 %:	70 lx
	Spot:	100 %:	5400 lx		Spot:	100 %:	5400 lx
		Beide:	100 %:			5300 lx	Both:
Leuchtweite:	COB:	100 %:	20 m	Beam distance:	COB:	100 %:	20 m
		10 %:	9 m			10 %:	9 m
	Spot:	100 %:	62 m		Spot:	100 %:	62 m
		Beide:	100 %:			66 m	Both:
Leuchtdauer:	COB:	100 %:	3 h	Run time:	COB:	100 %:	3 h
		10 %:	10,5 h			10 %:	10.5 h
	Spot:	100 %:	4 h		Spot:	100 %:	4 h
		Beide:	100 %:			2 h	Both:
Farbtemperatur (CCT) [Kelvin]:	COB:	6000 K		Correlated colour temperature (CCT) [Kelvin]:	COB:	6000 K	
	Spot:	6000 K			Spot:	6000 K	
	Beide:	6000 K			Both:	6000 K	
Farbwiedergabeindex (CRI):	COB:	Ra ≥ 80		Colour rendering index (CRI):	COB:	Ra ≥ 80	
	Spot:	Ra ≥ 70			Spot:	Ra ≥ 70	
	Beide:	Ra ≥ 75			Both:	Ra ≥ 75	
Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen:	COB:	0,10 m		Minimum distance from lighted objects:	COB:	0.10 m	
	Spot:	0,10 m			Spot:	0.10 m	
	Beide:	0,10 m			Both:	0.10 m	
LED-Lebensdauer:	COB:	50.000 h		LED lifetime:	COB:	50,000 h	
	Spot:	30.000 h			Spot:	30,000 h	

Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 23 ± 3 °C, wenn nicht anders angegeben. |
The data in the chart refer to an ambient temperature of 23 ± 3 °C, unless noted otherwise.

 Technische Daten der Leuchte: Tastenfunktionen			 Technical data of the luminaire: Button functions		
Leistungs-Tasten-funktionen:	Kurzes Drücken:	1. COB-LED - 100 %	Power button functions:	Short time pressing:	1. COB LED - 100 %
		2. Spot-LED - 100 %			2. Spot LED - 100 %
		3. Aus			3. Off
	Langes Drücken:	COB-LED eingeschaltet: Dimmen (10 % - 100 %) (Das Licht blinkt zweimal beim Erreichen der dunkelsten und hellsten LED-Leistungsstufe.)		Long-time pressing:	COB LED is turned on: Dimming (10 % - 100 %) (The light flashes twice at reaching the dimmest and brightest LED power level.)
Leuchte ausgeschaltet: Beide LEDs an		Light is turned off: Both LEDs on			
Sensor-Taste:	Kurzes Drücken:	Gesten-Sensor an / aus (Lichtmodus: Beide LEDs)	Sensor button:	Short time pressing:	Gesture sensor on / off (Light mode: Both LEDs)
	Doppel-klick:	Auto. Fokus.-Sensor an / aus (in 100 % Modus)		Double click:	Auto. focus. sensor on / off (in 100 % mode)

 Technische Daten der Leuchte: Gestensensor		 Technical data of the luminaire: Gesture sensor	
Gesten-Sensor-Funktion:	Schaltet das Licht durch zweimaliges Gestikulieren an bzw. aus.	Gesture sensor function:	Turns the light on or off by gesturing two times.
Sensor-Anzeige:	Leuchtet grün, wenn der Gestensensor aktiv ist.	Sensor indicator:	Lights green, if the gesture sensor is active.

 Technische Daten der Leuchte: Automatischer Fokussierungs-Sensor		 Technical data of the luminaire: Automatic focusing sensor	
Automatische Fokussierungs-Sensor-Funktion:	Automatische Umschaltung zwischen Spot-LED und COB-LED.	Automatic focusing sensor function:	Automatic switching between spot LED and COB LED.
	Ungefäher Abstand zu großem hellfarbigem beleuchtetem Gegenstand / Fläche:		Approx. distance to a big brightly coloured lighted object / surface:
	< 50 cm: COB-LED > 50 cm: Spot-LED (bei niedrigerem Umgebungslicht)		< 50 cm: COB LED > 50 cm: Spot LED (at lower ambient light)
Sensor-Anzeige:	Leuchtet blau, wenn der auto. Fokus.-Sensor aktiv ist.	Sensor indicator:	Lights blue, if the auto. focus. sensor is active.

 Technische Daten der Leuchte: Akkudaten bezogen auf die Leuchte		 Technical data of the luminaire: Battery pack data related to the luminaire	
Akkupack:	Li-Po-Akku wie unten beschrieben	Rechargeable battery pack:	Li-Po battery pack as described below
Restbatterie-Kapazitätsanzeige:	Grün: Ca. > 60 %	Residual battery capacity indicator:	Green: Approx. > 60 %
	Orange: Ca. < 60 %		Orange: Approx. < 60 %
	Rot: Ca. < 30 %		Red: Approx. < 30 %
Warnung vor niedriger Akkukapazität:	5s nach letztem Tastendruck wird die Kapazitätsanzeige ausgeschaltet.	Low battery capacity warning:	5s after the last button press, the capacity indication turns off.
	Anzeige-LED blinkt rot (2 Hz): Ca. < 5 %		Indication LED blinks red (2 Hz): Approx. < 5 %
	Wenn die Warnschwelle erreicht wird, flackert das Leuchtmittel dreimal in kurzer Folge. Dies geschieht einmal. Wenn die Leuchte danach ausgeschaltet wird, aber nicht geladen wird, wiederholt sich das Flackern einmal direkt nach dem Einschalten der Lampe.		When the warning threshold is reached, the illuminant flickers three times in short succession. This happens once. If the lamp is turned off after that, but not charged, the flickering is repeated for one time directly after turning on the lamp.
Ruhezustands-Stromentnahme aus Akku:	< 4 µA	Stand-by current drain out of the battery pack:	< 4 µA

 Technische Daten der Leuchte: Akkudaten		 Technical data of the luminaire: Battery pack data	
Akkuchemie:	Li-Po	Battery chemistry:	Li-Po
Zellentyp:	Taschen-Zelle (902554)	Cell type:	Pouch cell (902554)
Zellenkonfiguration:	1S1P (1x Zelle)	Cell configuration:	1S1P (1x cell)
Nominale Akku-Spannung:	3,7 V DC	Nominal battery pack voltage:	3.7 V DC
Akku-Kapazität:	1400 mAh	Battery pack capacity:	1400 mAh
Akku-Energie:	5,18 Wh	Battery pack energy:	5.18 Wh
Akkugewicht:	25 g	Battery pack weight:	25 g

 Technische Daten der Leuchte: DC-Eingang für ein externes USB-Netzteil		 Technical data of the luminaire: DC input for an external USB power supply	
DC-Eingangsanschluss:	USB-Typ-C-Anschluss mit Gummiabdeckung	DC input port:	USB Type-C port with rubber cover
DC-Eingangsspannung:	5,0 V DC	DC input voltage:	5.0 V DC
DC-Eingangsstrom:	1,2 A	DC input current:	1.2 A

 Technische Daten der Leuchte: Integriertes Ladegerät		 Technical data of the luminaire: Integrated charger	
Ladeschlussspannung (unabhängig vom Akkuschutz):	4,2 V ± 50 mV DC	Charge end voltage (independent from the battery pack protection):	4.2 V ± 50 mV DC
Ladezeit:	Ca. 2,5 h	Charging time:	Approx. 2.5 h
Umgebungstemperatur beim Laden:	0 °C ... 25 °C	Ambient temperature at charging:	0 °C ... 25 °C
Umgebungs-Bedingungen beim Laden:	Nur in geschlossenen und trockenen Räumen.	Ambient conditions at charging:	Only in closed and dry rooms.
Ladezustandsanzeige:	Laden: Anzeige-LED blinkt rot	Charging status indicator:	Charging: Indication LED blinks red
	Vollgeladen: Anzeige-LED leuchtet grün		Fully charged: Indication LED lights green
Leuchten während dem Laden:	Nein	Lighting while charging:	No

 Technische Daten der Leuchte: Weitere Daten		 Technical data of the luminaire: Additional data	
Schutzart (IP-Kode):	IP65 (Nur mit geschlossenen Abdeckungen)	Ingress Protection Marking (IP code):	IP65 (Only with closed covers)
Schutzklasse:	III	Protection class:	III
Stoßfestigkeitsgrad:	IK07	Degree of protection against mechanical impacts:	IK07
Gehäusematerial:	Kunststoff (PC & TPU)	Housing material:	Plastic (PC & TPU)
Netto-Gewicht:	84 g (Leuchte ohne Stirnband und Stirnbandhalterung)	Net weight:	84 g (Luminaire without headband and headband holder)
	117 g (Leuchte mit Stirnband und Stirnbandhalterung)		117 g (Luminaire with headband and headband holder)
Gehäuseabmessungen:	73 x 45,5 x 41,3 mm	Housing dimensions:	73 x 45.5 x 41.3 mm
Umgebungstemperatur im Lichtbetrieb:	-10 °C ... 40 °C	Ambient temperature at light operation:	-10 °C ... 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C ... 30 °C (≤ 1 Jahr)	Storage temperature:	-10 °C ... 30 °C (≤ 1 year)
	-10 °C ... 45 °C (≤ 3 Monate)		-10 °C ... 45 °C (≤ 3 months)
	-10 °C ... 60 °C (≤ 1 Monat)		-10 °C ... 60 °C (≤ 1 month)
Approbationen:	CE	Approvals:	CE
LED-Austauschbarkeit:	Nein	LED replacement:	No
Produkttyp (Verordnung (EU) 2019/2020):	Batteriebetriebenes Produkt	Product type (Commission regulation (EU) 2019/2020):	Battery-operated product
	Die Leuchte ist nicht für andere Anwendungen bestimmt.		The luminaire is not intended for use in other applications.
Enthaltenes Zubehör:	Bedienungsanleitung	Included accessories:	Operating instruction
	Schwarzes USB-Typ-C auf USB-Typ-C-Ladekabel (100 ± 10 cm, 21,5 g)		Black USB Type-C to USB Type-C charging cable (100 ± 10 cm, 21.5 g)
	Längenverstellbares Stirnband mit rutschfestem Silikonstreifen (max. nicht gedehnte Größe: 68 cm ± 2 cm x 25 mm)		Length-adjustable headband with non-slip silicone strip (max. non-stretched size: 68 cm ± 2 cm x 25 mm)
Verpackung:	Farbige Faltschachtel	Package:	Coloured folding box

Folgendes bezieht sich auf das ganze Dokument:

- Alle nicht-mechanischen Messwerte haben ± 10 % Toleranz, sofern nicht anders angegeben.
- Mechanische Toleranzen: DIN 2768 c, sofern nicht anders angegeben.
- Werte ohne Toleranzen sind typische Werte.

The following applies to the entire document:

- All non-mechanical measurements have ± 10 % tolerance unless otherwise stated.
- Mechanical tolerances: DIN 2768 c unless otherwise stated.
- Values without tolerances are typical values.